

禹會塗山

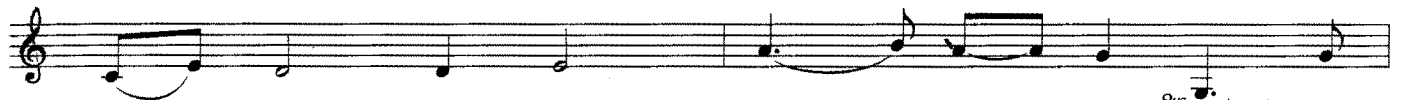
[Emperor] Yu's Meeting at Mount Tu

1. 奮身胥溺 (Yu) boldly throws himself into fighting the flood

夏后氏文命, 禹嗣舜帝禪位,
 夏后氏文命, 禹嗣舜帝禪位,
 而為天下所舉。奮身胥溺,
 濟川治水, 疏三江而通九河,
 胼手胝足而無已。已。鑿龍門, 排伊關,
 行所以通吾民之所用, 懋遷有無,
 足民食安那民居, 降丘而宅土。



看他那孔脩六府，彝倫攸敘，任士作貢，
 外 豈 篚 苟 甸 也 豈 下 豈 上 豈 八 七 豈 苟 篚 豈 苟



下 上 之 奉， 因 田 而 那 制 賦。
 豈 上六 豈 中豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈



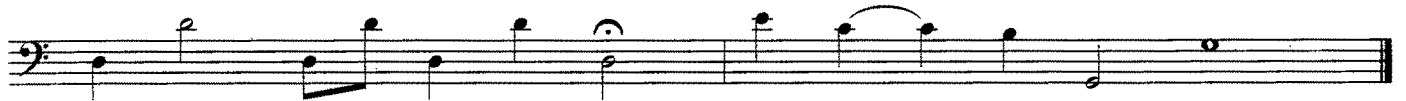
不 矜 伐， 會 同 四 海 之 風 聲，
 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈



以 聲 為 律， 以 身 也 為 度，
 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈



左 準 繩 而 右 規 矩。 九 功 惟 敘，
 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈



大 舜 賢 之 薦 於 天， 龍 飛 你 那 九 五。
 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈 豈

2. 壽春佳會 Auspicious gathering at Shou Chun

授 以 天， 即 位 三 年， 美 仁 遂，
 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均
大七 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均

民 賢 其 賢。 謙 以 那 自 牧，
 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均
大七 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均

仁 以 愛 人， 美 哉 也 而 以 愛 物 那 為 先。
 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均
大七 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均

猶 戒 之 勸 之 謹 之 也， 俾 民 物 壤
 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均
大七 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均

無 有 終 窮 焉。 後 世 詠 風 水 也，
 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均
大七 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均

詳 觀 洛 河， 見 舞 你 那 大 廈(=夏)，
 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均
大七 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均 均

仰 思 禹 績 綿 綿。

① 下 下 三 三 三 三

3. 衣冠濟濟 Numerous gentlemen in full dress

五 服 五 章， 弼 成 聖 人 那 之 所 制， 儼 然

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

冠 服 文 明 世。 充 耳 青 黃 華 飾，

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

美 色 相 那 宜， 其 所 以 天 下 一 人， 係 當 斯 世

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

賢 良 相 際 遇。 世 道 兩 相 忘，

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

君 臣 禮， 天 際 地 父 子 而 不 會 同，
 朝 聘 而 會 同，
 你 看 序 列 駕 班 的 那 冠 衣 而 濟 濟。

4. 玉帛鏘鏘 The gentle sounds of jade and silk (brought as gifts)

執 玉 執 帛， 執 玉 帛，
 貢 而 臨 五 玉 諸 侯 國， 附 庸 國 貢 來 玉 帛。
 貢 而 臨 五 玉 諸 侯 國， 附 庸 國 貢 來 玉 帛。

肅然佩玉鳴珂，工臣俱絳幘。

大₆ 大₆ 大₆ 六 五 四 五 五 ① 五 下五半_{5.3} 五 上五

九衢香霧，拜天顏而咫尺。

上五 下五半_{5.3} 五 四 三 五 上五 五 上六 上五

君義也看臣心而傾赤，

上五半_{4.6} 上五 上五 上五半_{4.6} 上五半_{5.3} 上五 上五 上五

而傾赤赤。見柳拂旌旗，花迎那劍珮。

上五 上五 上五 上五 上五 上五 上五 上五 上五 上五

雨露天錫。正星朝，雞人鳴紫陌，貢球琳。

上五 上五 上五 上五 上五 上五 上五 上五 上五 上五

歸化而南北。和陽春鳳凰池客。

上五 上五 上五 上五 上五 上五 上五 上五 上五 上五

5. 唐虞承盛 Prosperity in the reigns of Yao and Shun

姒下八 姓下七 夏下八 后下七 氏下八 紹下七 繼下八 唐下七 虞下八 世下七
 明下八 盛下七 治下八 思下七 陶下八 唐下七 童下八 謠下七 立下八 我下七 烝下八 民下七
 辭下八 那下七 莫下八 匪下七 爾下八 極下七 不下八 識下七 不下八 知下七 治下八
 知下八 治下七 有下八 虞下七 氏下八 格下七 姦下八 烝下七
 義下八 的下七 那下八 成下七 居下八 成下七 邑下八 成下七 都下八 市下七
 河下八 濱下七 不下八 苦下七 麻下八 八下七 元下八 八下七 愷下八



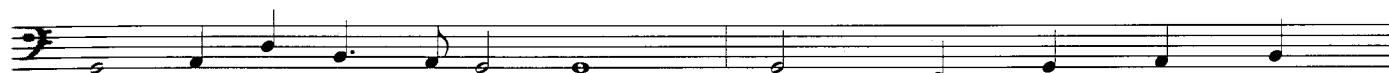
才 人 舉, 阜 財 解 愠, 五 絃 琴 調,
才 六 阜 七 解 七 五 絃 琴 調



聽 歌 他 那 南 來 風 薰 兮。
聽 歌 他 那 南 來 風 薰 兮。 下 三 中 已

熙皞加風 A glorious celebration

slow and free



孝 悌 忠 信 也 尊 崇, 詩 書 禮 樂 也
孝 悌 忠 信 也 尊 崇, 詩 書 禮 樂 也



樂 雍 容, 熙 皞 皞 兮 也 總 同 風。
樂 雍 容, 熙 皞 皞 兮 也 總 同 風。



君 臣 際 會 塗 山, 良 會 遭 逢。
君 臣 際 會 塗 山, 良 會 遭 逢。

君道儘義， 臣道儘忠，
 華 葛 葛 葛 葛 葛 葛 葛 葛 葛
 喜 祝 那 華 封， 天 祿 的 那 永 終。
 杜 外 外 外 外 外 外 外 外 外
 竭 力 他 那 而 勞 萬 民 生 寄 也，
 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外
 仁 愛 無 窮。
 外 外 外 外 外 外 外 外 外 外

7. 禮尊南面 Paying respects to (the person facing) south (i.e., the emperor)

禮 尊 南 面 寵 大 褒， 塗 山 良 會， 應 得 預 時 髦。
 外



德配天地大禹的那大功勞，
德配天地大禹的那大功勞，



名並乎日月之高。聰明睿智臨，足以察秋毫，
名並乎日月之高。聰明睿智臨，足以察秋毫，

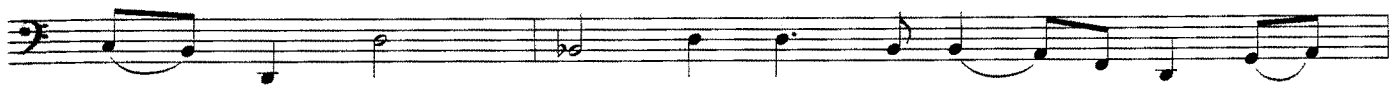


發強剛毅執，足以三略六韜。
發強剛毅執，足以三略六韜。

8. 慶會君臣 The emperor and his ministers enjoy the meeting



君與臣而相逢，雲龍風虎那
君與臣而相逢，雲龍風虎那



兩相從，塗山夏禹來英雄。
兩相從，塗山夏禹來英雄。



諸侯附庸，君臣主慶會的那思重封，
 諸^上 侯^四 附^六 庸^七，君^上 臣^四 主^七 慶^上 會^四 的^下 那^八 思^七 重^六 封^四，

享安逸，明良相遇，臣職而盡忠。
 享^四 安^六 逸^七，明^上 良^四 相^六 遇^七，臣^上 職^四 而^六 盡^七 忠^四。

泉變稷契，今千載而同風，
 泉^上 變^四 稷^六 契^七，今^上 千^四 載^六 而^七 同^上 風^四，

商周伊呂而同風。
 商^上 周^四 伊^六 呂^七 而^上 同^四 風^七。

9. 類聚群分 Everything is in good order

竭力而勞民，看類聚群分。道盡人君，
 竭^上 力^四 而^六 勞^七 民^上，看^上 類^四 聚^六 群^七 分^上。道^上 盡^四 人^六 君^七，

子丑而建乎寅，忠質之異而尚文，

松稻粟而殊分，大本而相因。

10. 一息萬機 Taking a break from myriad responsibilities

退朝聲 sounds of retiring from the palace

朝退一息而萬機，人臣罷秦南歸，

人君罷聽南離，罷聽南離。響玉珮珊珊，

車馬駢聞，聽武文風響而南旋。

擁 出 那 天 關 天 廷, 暫 離 你 那 天 顏。
 大六 勻 出 那 天 關 天 廷, 暫 離 你 那 天 顏。
 大六 勻 出 那 天 關 天 廷, 暫 離 你 那 天 顏。
 大六 勻 出 那 天 關 天 廷, 暫 離 你 那 天 顏。

11. 乾坤定位 The emperor and his subjects are fixed in their relative positions

乾 定, 坤 定, 君 定, 臣 定, 的 那 乾 坤 自 位 定。
 大乾 勻 坤 定, 君 定, 臣 定, 的 那 乾 坤 自 位 定。
 大乾 勻 坤 定, 君 定, 臣 定, 的 那 乾 坤 自 位 定。
 大乾 勻 坤 定, 君 定, 臣 定, 的 那 乾 坤 自 位 定。

乾 道 九 五 為 君 位, 利 見 九 五 之 人 臣 位 定,
 下八 乾 道 九 五 為 君 位, 利 見 九 五 之 人 臣 位 定,
 下八 乾 道 九 五 為 君 位, 利 見 九 五 之 人 臣 位 定,
 下八 乾 道 九 五 為 君 位, 利 見 九 五 之 人 臣 位 定。

坤 道 九 五 也 為 臣 位, 利 見 九 五 人 君 位 定,
 坤 道 九 五 也 為 臣 位, 利 見 九 五 人 君 位 定,
 坤 道 九 五 也 為 臣 位, 利 見 九 五 人 君 位 定,
 坤 道 九 五 也 為 臣 位, 利 見 九 五 人 君 位 定。

君 臣 相 慶, 君 臣 慶。
 君 臣 相 慶, 君 臣 慶。
 君 臣 相 慶, 君 臣 慶。
 君 臣 相 慶, 君 臣 慶。

12. 日月光華 The times are glorious

slow



日 月 也 麗 天, 光 華 普 遍,
外 勻 勻 下 勻 也 外 勻 上 勻 勻 外 勻 下 勻 也



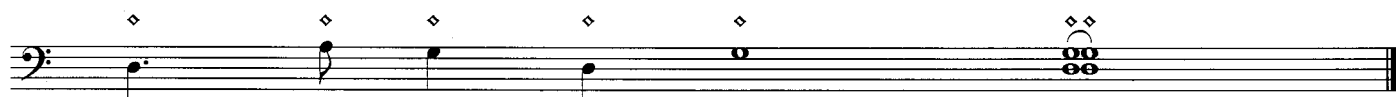
今 古 無 偏。 那 聽 卑 臨 下,
外 勻 也 外 勻 也 外 勻 也 外 勻 也 外 勻 也 外 勻 也



四 時 發 生 也, 萬 物 洞 涵 機 見。
外 勻 下 勻 上 勻 外 勻 下 勻 一 勻 上 勻 上 勻 四 勻 外 勻 外 勻 外 勻



色 大 禹 有 大 焉, 詠 新 詞,
外 勻 外 勻 五 外 勻 外 勻 也 外 勻 外 勻 外 勻



儼 然 見 當 時 面。
外 勻 外 勻 四 外 勻 外 勻 外 勻 外 勻 外 勻 外 勻